



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Elaborado a: 05.02.2013, Revisão em 05.02.2013

Versão 03. Substitui a versão: 02

Página 1 / 7

SECÇÃO 1: Identificação da substância/preparação e da sociedade/empresa**1.1 Identificador do produto**

**febi 27001 Óleo para transmissões automáticas (ATF)
Número do artigo 27001**

1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**1.2.1 Utilizações relevantes**

Lubrificante

1.2.2 Utilizações desaconselhadas

Desconhecido.

1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Empresa Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47
58256 Ennepetal / ALEMANHA
Número de telefone +49 2333 911-0
Fax +49 2333 911-444
Homepage www.febi.com
E-mail info@febi.com

Sector informativo**Informações técnicas** info@febi.com**Ficha de Segurança** sdb@chemiebuero.de**1.4 Telefone de emergência****Organismo consultivo** +49 (0) 89-19240 (24h)**SECÇÃO 2: Identificação dos perigos****2.1 Classificação da substância ou mistura****2.1.1 Classificação de acordo com o regulamento (CE) 1272/2008 [CLP]**

Pictogramas de perigo
não aplicável

2.1.2 Classificação de acordo com o regulamento 67/548/CEE ou 1999/45/CE**Símbolos de perigo** Nenhum(a)**Frases-R** Nenhum(a)

O produto é sujeito aos requisitos de identificação obrigatória, segundo as Directivas CE.

2.2 Elementos do rótulo**Identificação de acordo com o regulamento 67/548/CEE ou 1999/45/CE****Símbolos de perigo** Nenhum(a)**Frases-R** Nenhum(a)**Identificação especial** Contém: Sulfonato de cálcio, Ethanol, 2,2'-iminobis-, N-tallow alkyl derivs.. Pode provocar reacções alérgicas.**2.3 Outros perigos****Riscos físico-químicos** Não há risco especial conhecido.**Riscos de saúde** Em caso de ingestão ou vômitos há risco de entrada nos pulmões.**Perigos para o meio-ambiente** Não contém substâncias PBT ou mPmB.**Outros riscos** Nenhum(a)

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Elaborado a: 05.02.2013, Revisão em 05.02.2013

Versão 03. Substitui a versão: 02

Página 2 / 7

SECÇÃO 3: Composição / Informação sobre os componentes

3.1 Tipo de produto:

Este produto é uma mistura.

Comentário sobre os componentes Não contém componentes perigosos.
Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for Authorisation): Não contém ou contém menos de 0,1% das substâncias registradas na lista.

SECÇÃO 4: Primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

Recomendações gerais Trocar a roupa humedecida.

Após inalação Providenciar ar fresco.
Em caso de dores providenciar tratamento médico.

Após contacto com a pele Em caso de contacto com a pele lavar com água e sabão.
Em caso de irritação persistente da pele procurar um médico.

Após contacto com os olhos Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um médico.

Após ingestão Obter conselho médico imediatamente.
Não provocar vômitos.
Enxaguar a boca e depois tomar água em abundância.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Dor de cabeça

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Em caso de ingestão ou vômitos há risco de o vomitado entrar nos pulmões.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndio

5.1 Meios de extinção

Produtos de extinção adequados Espuma, pó de extinção de fogo, jacto de água pulverizada, dióxido de carbono.

Produtos de extinção inadequados Jacto de água denso.

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Hidrocarbonetos não queimados.
Risco de formação de produtos tóxicos da pirólise.
Monóxido de carbono (CO)
Óxidos de enxofre (SOx).

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Não inalar gases de explosão e incêndio.
Utilizar aparelho de protecção respiratória independente da atmosfera.
Resfriar recipientes em perigo com jacto de água pulverizada.
Resíduos de incêndio e água de combate ao fogo contaminada devem ser eliminados de acordo com as normas das autoridades locais responsáveis.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Risco significativo de escorregamento devido a produto vazado/derramado.
Com água, forma camada escorregadia.

6.2 Medidas de protecção do meio-ambiente

Impedir que o produto se estenda sobre maior superfície (p.ex. mediante diques ou barreiras de óleo).
Não permitir que entre nas águas superficiais/águas subterrâneas/canalização.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Elaborado a: 05.02.2013, Revisão em 05.02.2013

Versão 03. Substitui a versão: 02

Página 3 / 7

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Recolher com material aglutinante de líquido (p.ex. aglutinante universal).
Eliminar o material recolhido de acordo com os regulamentos .

6.4 Remissão para outras secções

Veja SECÇÃO 8+13

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenamento**7.1 Precauções para um manuseamento seguro**

Evitar formação de aerossol.
O produto é combustível.

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Conservar apenas no recipiente original.
Evitar que o produto possa penetrar no solo.
Não armazenar juntamente com alimentos e rações.
Manter recipiente hermeticamente fechado.
Conservar recipiente em local bem ventilado.

7.3 Utilizações finais específicas

Veja SECÇÃO 1.2

SECÇÃO 8: Controlo e monitoração da exposição/protecção pessoal**8.1 Parâmetros de controlo**

Componentes com valores limite, a controlar em relação ao local de trabalho (PT)

não relevante

8.2 Controlo da exposição

Informações adicionais sobre o planeamento das instalações técnicas

Providenciar ventilação suficiente no lugar de trabalho.

Protecção para os olhos

Óculos de protecção.

Protecção para as mãos

Os dados mencionados abordam recomendações. Para obter mais informações, favor contactar o fornecedor das luvas.
Neopreno, >480 min (EN 374).
Nitrila, >480 min (EN 374).

Protecção do corpo

Roupa de protecção leve.

Outras

Evitar contacto com os olhos e com a pele.
As características dos meios de protecção para o corpo devem ser seleccionadas em função da concentração e da quantidade das substâncias tóxicas de acordo com as condições específicas do local de trabalho. A resistência dos meios de de protecção aos agentes químicos deve ser esclarecida junto dos fornecedores.

Não comer, beber, fumar, nem tomar rapé durante o trabalho.

Protecção preventiva pelo uso de pomada para a pele.

Lavar as mãos antes de pausas e no final do trabalho.

Não trazer panos de limpeza embebidos do produto nos bolsos das calças.

Protecção respiratória

Protecção respiratória em caso de formação de aerossol ou neblina.

Aparelho de filtração para curto tempo, filtro combinado A-P1.

Perigos térmicos

Não existe informação disponível.

Delimitação e monitoração da exposição ambiental

Veja SECÇÃO 6+7.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Elaborado a: 05.02.2013, Revisão em 05.02.2013

Versão 03. Substitui a versão: 02

Página 4 / 7

SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas**9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Forma	Líquido
Cor	vermelho
Odor	característico
Limiar olfactivo	não determinado
Valor pH	não aplicável
Valor pH [1%]	não aplicável
Ponto de ebulição [°C]	não aplicável
Ponto de inflamação [°C]	190
Inflamabilidade [°C]	não determinado
Limite inferior de explosividade	não aplicável
Limite superior de explosividade	não aplicável
Propriedades comburentes	Não
Pressão de vapor/Pressão de gás [kPa]	não determinado
Densidade [g/ml]	0,848 (15 °C / 59,0 °F)
Densidade do granel [kg/m³]	não aplicável
Solubilidade em água	não miscível
Coefficiente de dispersão n-octanol/água [log Pow]	não determinado
Viscosidade	29 mm²/s (40°C)
Densidade relativa do vapor [valor de referência: ar]	não determinado
Velocidade da evaporação	não determinado
Ponto de fusão [°C]	não determinado
Ignição espontânea [°C]	não aplicável
Ponto de decomposição [°C]	não determinado

9.2 Outras informações

Nenhum(a)

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade**10.1 Reactividade**

Desconhecido em caso de utilização correcta.

10.2 Estabilidade química

Estável sob condições ambientais (temperatura ambiente) normais.

10.3 Possibilidade de reacções perigosas

Reacções perigosas desconhecidas.

10.4 Condições a evitar

Veja SECÇÃO 7.2.

10.5 Materiais incompatíveis

Não existe informação disponível.

10.6 Produtos de decomposição perigosos

Produtos de decomposição perigosos desconhecidos.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Elaborado a: 05.02.2013, Revisão em 05.02.2013

Versão 03. Substitui a versão: 02

Página 5 / 7

SECÇÃO 11: Informação toxicológica**11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos****Toxicidade aguda**

Lesões oculares graves/irritação ocular	não determinado
Corrosão/irritação cutânea	não determinado
Sensibilização respiratória ou cutânea	não determinado
Toxicidade para órgãos-alvo específicos — exposição única	não determinado
Toxicidade para órgãos-alvo específicos — exposição repetida	não determinado
Mutagenicidade	não determinado
Toxicidade na reprodução	não determinado
Cancerogenicidade	não determinado
Observações gerais	

Não existe classificação segundo o processo de cálculo da Directiva das Preparações
 Não existem dados toxicológicos do produto global.

SECÇÃO 12: Informações ambientais**12.1 Toxicidade****12.2 Persistência e degradabilidade**

Comportamento em compartimentos ambientais	não determinado
Comportamento em Estações de Tratamento de Águas Residuais	não determinado
Degradabilidade biológica	O produto é dificilmente solúvel em água. Pode ser eliminado da água em grande parte, através de processo abiótico, por exemplo separação mecânica.

12.3 Potencial de bioacumulação

Não existe informação disponível.

12.4 Mobilidade no solo

Não existe informação disponível.

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

Com base em todas as informações disponíveis, não requer classificação como PBT ou mPmB.

12.6 Outros efeitos adversos

Não existe classificação de acordo com o processo de cálculo da Directiva de Preparações.



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Elaborado a: 05.02.2013, Revisão em 05.02.2013

Versão 03. Substitui a versão: 02

Página 6 / 7

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Os resíduos do produto devem ser eliminados de acordo com o previsto na Directiva Relativa aos Resíduos 2008/98/CE, assim como de acordo com os regulamentos nacionais e regionais. Para este produto não pode ser estipulado um número de código de resíduos segundo o Catálogo Europeu de Resíduos (Lista Europeia de Resíduos), pois somente o uso previsto pelo utilizador permite uma classificação. No âmbito da UE, o número de código de resíduos deve ser estipulado em conciliação com a empresa encarregada da eliminação dos resíduos.

Produto

Eliminar como resíduo perigoso.

Será respeitada a Directiva 2002/95/CE (RoHS) da União Europeia para a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas

Catálogo europeu de resíduos (recomendado)

130205*

Embalagens não lavadas

Embalagens não contaminadas podem ser enviadas à reciclagem.

Embalagens que não possam ser limpas devem ser eliminadas conforme o próprio produto.

Catálogo europeu de resíduos (recomendado)

150102

150104

150110*

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1 Número ONU

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2

14.2 Designação oficial de transporte da ONU

Transporte por terra segundo ADR/RID NÃO ESTÁ CLASSIFICADO COMO PRODUTO PERIGOSO

Transporte por vias navegáveis interiores (ADN) NÃO ESTÁ CLASSIFICADO COMO PRODUTO PERIGOSO

Transporte marítimo segundo IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Transporte aéreo segundo IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2

14.4 Grupo de embalagem

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2

14.5 Perigos para o ambiente

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2

14.6 Precauções especiais para o utilizador

Respectiva indicação nos SECÇÃO 6 a 8.

14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC

não aplicável

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Elaborado a: 05.02.2013, Revisão em 05.02.2013

Versão 03. Substitui a versão: 02

Página 7 / 7

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

PRESCRIÇÕES DA UE	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE); 453/2010/CE
REGULAMENTOS DO TRANSPORTE	ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2013)
PRESCRIÇÕES NACIONAIS (PT):	Não determinado.

15.2 Avaliação da segurança química

não aplicável

SECÇÃO 16: Outras informações**16.1 Abreviaturas e acrónimos:**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
 RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
 ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
 CAS = Chemical Abstracts Service
 CLP = Classification, Labelling and Packaging
 DMEL = Derived Minimum Effect Level
 DNEL = Derived No Effect Level
 EC50 = Median effective concentration
 ECB = European Chemicals Bureau
 EEC = European Economic Community
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 IATA = International Air Transport Association
 IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
 IC50 = Inhibition concentration, 50%
 IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
 IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
 LC50 = Lethal concentration, 50%
 LD50 = Median lethal dose
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
 PNEC = Predicted No-Effect Concentration
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
 TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
 TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
 VOC = Volatile Organic Compounds
 vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.2 Outras informações**Observar restrições na contratação de pessoal** não aplicável**VOC (1999/13/CE)** 0%

Posições modificadas

SECÇÃO 2 adicionado: Não contém substâncias PBT ou mPmB.

SECÇÃO 4 adicionado: Dor de cabeça

SECÇÃO 5 adicionado: Monóxido de carbono (CO)

SECÇÃO 5 adicionado: Óxidos de enxofre (SOx).

SECÇÃO 12 adicionado: Não existe classificação de acordo com o processo de cálculo da Directiva de Preparações.

SECÇÃO 12 adicionado: Com base em todas as informações disponíveis, não requer classificação como PBT ou mPmB.

SECÇÃO 8 adicionado: Veja SECÇÃO 6+7.

SECÇÃO 4 adicionado: Em caso de contacto com a pele lavar com água e sabão.

SECÇÃO 4 adicionado: Obter conselho médico imediatamente.